



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

22264/2021

GD.04 Landesinstitut für Statistik (ASTAT) - Istituto provinciale di statistica (ASTAT)

Betreff:

Zweckbindung der Ausgaben und
Feststellung des Eingangs betreffend die
Durchführung der ISTAT-Erhebung
„Aspekte des täglichen Lebens – 2021“
Außeretatmäßige Verbindlichkeit 2021
genehmigt mit Landesgesetz Nr. 10 vom
12. Oktober 2021 „Außeretatmäßige
Verbindlichkeit und sonstige
Bestimmungen“

Oggetto:

Impegno della spesa e accertamento
d'entrata relativi allo svolgimento
dell'indagine ISTAT "Aspetti della vita
quotidiana – 2021"
Debito fuori bilancio 2021 approvato con
Legge Provinciale n. 10 del 12 ottobre 2021
"Debito fuori bilancio e altre disposizioni"

DER DIREKTOR hat folgende Rechtsvorschriften und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

- die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 22. Mai 1996, Nr. 12 „Neuordnung des Landesstatistiksystems in geltender Fassung“, insbesondere Art. 10, in dem die Aufgaben und Befugnisse des Direktors des ASTAT aufgelistet sind;
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 987 vom 15.12.2020 betreffend die Genehmigung des Landesstatistikprogramms 2021-2023;
- das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 563/2021 vom 19. Jänner 2021, mit welchem die Ernennung von Herrn Dr. Timon Gärtner zum Direktor des Landesinstituts für Statistik (ASTAT) erneuert worden ist;
- den Artikel 32, Absatz 2 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 betreffend die Phasen der Verfahren zur Vergabe (Bestimmung zur Durchführung einer Ausschreibung);
- den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 betreffend Verträge unterhalb der EU-Schwelle unter 40.000,00 Euro;
- den Artikel 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, welcher die Verträge in der Landesverwaltung regelt;
- das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015 Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ in geltender Fassung;
- das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen“, insbesondere den Artikel 56 bezüglich Ausgaben Zweckbindung;
- das Landesgesetz Nr. 10 vom 12. Oktober 2021 „Außeretatmäßige Verbindlichkeit und sonstige Bestimmungen“, mit dem die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten der Autonomen Provinz Bozen im Zusammenhang mit dem Ankauf von Gütern und Dienstleistungen anerkannt wird;
- die Tabelle A, welche integrierenden Bestandteil des genannten Gesetzes bildet und unter Punkt 13 auf die statistische Mehrzweckerhebung des ASTAT „Aspekte des täglichen Lebens“ Bezug nimmt und die Gläubigergemeinden sowie die entsprechenden Beträge anführt;

IL DIRETTORE

- viste le disposizioni della Legge provinciale 22.05.1996, n. 12 “Riordino del sistema statistico provinciale e successive modifiche ed integrazioni”, in particolare l'articolo 10 che elenca le funzioni del Direttore dell'ASTAT;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 987 del 15.12.2020 riguardante l'approvazione del programma statistico provinciale 2021-2023;
- visto il decreto del Presidente della Provincia del 19 gennaio 2021 n. 563/2021 con il quale è stata rinnovata la nomina del dott. Timon Gärtner a Direttore dell'Istituto provinciale di Statistica (ASTAT);
- visto l'articolo 32, comma 2 del decreto legislativo n. 50/2016 relativo alle fasi delle procedure di affidamento (determina a contrarre);
- visto l'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo n. 50/2016 relativo ai contratti sotto soglia comunitaria inferiori a euro 40.000,00;
- visto l'articolo 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 che disciplina l'attività contrattuale della Provincia;
- vista la legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici” e successive modifiche ed integrazioni;
- visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011 n. 118 “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l'art. 56 relativo agli impegni di spesa;
- vista la legge provinciale n. 10 del 12 ottobre 2021 “Debito fuori bilancio e altre disposizioni”, con la quale viene riconosciuta la legittimità dei debiti fuori bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano derivanti dall'acquisizione di beni e servizi;
- vista la tabella A facente parte integrante della citata legge, che al punto 13 fa riferimento all'indagine statistica multiscopo “Aspetti della vita quotidiana” dell'ASTAT ed elenca i comuni creditori e i relativi importi;

- die Tatsache, dass das Nationale Statistikprogramm die Durchführung der statistischen Mehrzweckerhebung der Haushalte „Aspekte des täglichen Lebens – 2021“ vorsieht;
- den Zweckbindungsbeschluss des ISTAT über einen Betrag von Euro 50.503,00 zugunsten der Autonomen Provinzen Trient und Bozen (Beschluss DAC/178/2021 vom 22.03.2021 in Anlage);
- die Tatsache, dass in dem Schreiben des ISTAT vom 25.02.2021 – Prot. Nr. 0806388/21 (in Anlage) festgelegt ist, dass die Datensammlung (Feldphase) und alle damit verbundenen Tätigkeiten sowie die Namhaftmachung und Beauftragung der Erhebungsbeamten den Gemeinden in der Stichprobe obliegt;
- die Tatsache, dass in dem oben genannten Schreiben die Beträge festgelegt sind, die das ISTAT an die Gemeinden in der Stichprobe zahlt, um die Spesen teilweise abzudecken, die mit der Organisation und Koordinierung der Feldphase auf Gemeindeebene verbunden sind;
- die Tatsache, dass in dem genannten Schreiben festgelegt ist, dass die Koordinierung der Arbeiten und die technisch-organisatorischen Hilfestellungen auf regionaler Ebene den regionalen Außenstellen des ISTAT obliegen;
- die Tatsache, dass das ASTAT als regionale Außenstelle des Nationalinstituts für Statistik ISTAT verpflichtet ist, die Erhebungen des ISTAT auf lokaler Ebene durchzuführen;
- die Tatsache, dass das ASTAT - in Bezug auf die finanziellen Aspekte - bei dieser Erhebung lediglich als Bindeglied zwischen dem ISTAT und den Gemeinden fungiert, wobei für die Abwicklung der Erhebung die Gemeinden zuständig sind und die Geldmittel zwar vom ASTAT den Gemeinden vorgestreckt, jedoch dem ASTAT vom ISTAT rückvergütet werden;
- die Tatsache, dass die finanzielle Deckung für die Organisation und Abwicklung der Erhebung zum Teil vom ISTAT garantiert wird;
- tenuto conto che il Programma statistico nazionale prevede la realizzazione dell'indagine statistica multiscopo sulle famiglie "Aspetti della vita quotidiana – 2021";
- tenuto conto della delibera di impegno da parte di ISTAT per un importo euro 50.503,00 a favore delle Province autonome di Trento e Bolzano (delibera DAC/178/2021 del 22.03.2021 in allegato);
- tenuto conto della lettera Istat del 25.02.2021, prot. n. 0806388/21 (in allegato) in cui è specificato che la raccolta dati sul territorio, unitamente alle attività ad essa necessarie, inclusa l'individuazione dei rilevatori, è affidata ai comuni campione;
- tenuto conto che la sopracitata lettera specifica i contributi che ISTAT prevede e liquida ai comuni campione a parziale copertura degli oneri finanziari legati all'organizzazione e al coordinamento della rilevazione sul territorio;
- tenuto conto che la stessa lettera specifica come alle sedi territoriali di ISTAT sia affidato il coordinamento e l'assistenza tecnica nella propria regione;
- tenuto conto che l'ASTAT, in qualità di Ufficio Regionale dell'Istituto nazionale di statistica ISTAT, è tenuto a svolgere a livello locale le indagini previste dall'ISTAT;
- tenuto conto che l'ASTAT, per quanto riguarda gli aspetti finanziari, in questa rilevazione funge soltanto da "anello di congiunzione" tra l'ISTAT e i comuni, che questi ultimi sono responsabili dello svolgimento della rilevazione e che i contributi vengono anticipati dall'ASTAT ai comuni e rimborsati all'ASTAT da parte dell'ISTAT;
- tenuto conto che parte della copertura finanziaria per l'organizzazione e lo svolgimento della rilevazione è garantita da ISTAT;

- die Tatsache, dass bei dieser Erhebung insgesamt 393 Haushalte befragt werden und dass sich die Feldphase in zwei getrennte Phasen gliedert:
 - eine erste Phase (CAWI) im Zeitraum 08.03.2021-20.04.2021, bei der die ausgewählten Haushalte aufgefordert werden, den Fragebogen online auszufüllen;
 - eine zweite Phase (CAPI/PAPI) im Zeitraum 03.05.2021-26.05.2021, bei der die Haushalte, die den Fragebogen nicht online ausgefüllt haben, von Erhebungsbeamten interviewt werden, welche von den Gemeinden beauftragt werden;
- die Tatsache, dass im Vorfeld nicht absehbar ist, wie viele Haushalte den Fragebogen online ausfüllen werden und wie viele hingegen von einem Erhebungsbeamten befragt werden müssen;
- die Tatsache, dass das ASTAT die mit ISTAT-Schreiben vorgesehenen Vergütungen an die Gemeinden bezahlt, wovon diese wiederum den Großteil an die Erhebungsbeamten weiterleiten und einen kleinen Betrag als Aufwandsentschädigung selbst behalten;
- die Tatsache, dass die Erhebungsbeamten in Südtirol zusätzlich zu den vom ISTAT auf nationaler Ebene gestellten Anforderungen auch die Voraussetzung der Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache erfüllen müssen und dass das ASTAT demnach beabsichtigt, einen zusätzlichen Betrag von 15,00 Euro pro befragtem Haushalt zu entrichten, was – bei Durchführung aller Interviews durch Erhebungsbeamte – einem Gesamtbetrag von 5.895,00 Euro entspricht;
- die Tatsache, dass die Gesamtausgabe von maximal Euro 23.474,00 (bei Durchführung aller Interviews durch Erhebungsbeauftragte) bis zu einem Höchstbetrag von Euro 17.579,00 dem ASTAT vom ISTAT rückvergütet wird (der Betrag von Euro 17.579,00 ergibt sich aus der Multiplikation der von der Erhebung betroffenen Haushalte mit den vom ISTAT festgelegten Vergütungen – siehe Aufstellung in Anlage);
- die Tatsache, dass das ISTAT mit Beleg Nr. 28574 vom 26.07.2021 als Anzahlung einen Betrag von Euro 4.257,00 überwiesen hat, der auf Kapitel E03100.0210 Zuweisung Nr. 102655/2021 buchhalterisch erfasst wurde;
- die Notwendigkeit, den höchstmöglichen Gesamtbetrag von Euro 23.474,00 auf Kapitel U01081.0600 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2021 zweckzubinden;
- tenuto conto che nel corso della presente rilevazione vengono intervistate complessivamente 393 famiglie e che la fase sul campo si svolge in due fasi:
 - una prima fase (CAWI) nel periodo 08.03.2021-20.04.2021, in cui le famiglie selezionate vengono invitate a compilare il questionario online;
 - una seconda fase (CAPI/PAPI) nel periodo 03.05.2021-26.05.2021, in cui le famiglie che non hanno compilato il questionario online vengono intervistate da rilevatori incaricati dai comuni;
- tenuto conto che non è possibile quantificare a priori quante famiglie compileranno il questionario online e quante invece dovranno essere intervistate da un rilevatore;
- tenuto conto che l'ASTAT provvede al pagamento dei compensi previsti con lettera ISTAT ai comuni, i quali, a loro volta, pagano i rilevatori e trattengono una piccola parte quale contributo per il lavoro svolto;
- tenuto conto che in provincia di Bolzano ai rilevatori, oltre ai requisiti richiesti dall'ISTAT sul territorio nazionale, è richiesto anche il requisito della conoscenza delle due lingue italiana e tedesca e che quindi l'ASTAT intende corrispondere un importo aggiuntivo di euro 15,00 per ogni famiglia intervistata, per un importo complessivo massimo di euro 5.895,00 in caso di effettuazione di tutte le interviste tramite rilevatore;
- tenuto conto che la spesa complessiva massima di euro 23.474,00 (in caso di effettuazione di tutte le interviste tramite rilevatore) viene rimborsata fino a euro 17.579,00 all'ASTAT da parte di ISTAT (l'importo di euro 17.579,00 si ottiene moltiplicando il numero delle famiglie interessate dalla rilevazione per i contributi previsti dall'ISTAT – vedasi specchietto in allegato);
- tenuto conto che l'ISTAT ha versato con quietanza n. 28574 del 26.07.2021 euro 4.257,00 di acconto, contabilizzato sul capitolo E03100.0210 attribuzione n. 102655/2021;
- constatata la necessità di impegnare la spesa complessiva massima di euro 23.474,00 sul capitolo U01081.0600 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, anno 2021;

- die Ausgabenzweckbindung über einen Betrag von Euro 23.474,00 gemäß dem beiliegenden SAP-Dokument, das integrierenden Bestandteil des vorliegenden Dekrets bildet;
- die Notwendigkeit, den Eingang von Euro 17.579,00 (höchst möglicher vom ISTAT garantierter Gesamtbetrag) auf Kapitel E03100.0210 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2021 festzustellen;

und v e r f ü g t

- die Zweckbindung der Ausgaben von insgesamt Euro 23.474,00 (höchst möglicher Betrag bei Durchführung aller Interviews durch Erhebungsbeauftragte und höchstem Qualitätsstandard) auf Kapitel U01081.0600 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2021 gemäß beiliegendem SAP-Dokument, das integrierenden Bestandteil des vorliegenden Dekretes bildet;
- die Feststellung des Eingangs von Euro 17.579,00 auf Kapitel E03100.0210 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2021.

DER DIREKTOR

Timon Gärtner

- visto l'impegno di spesa dell'importo complessivo di euro 23.474,00 come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto;
- constatata la necessità di accertare l'entrata complessiva massima garantita da ISTAT di euro 17.579,00 sul capitolo E03100.0210 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, anno 2021;

d e c r e t a

- di impegnare la spesa complessiva di euro 23.474,00 (in ipotesi di effettuazione di tutte le interviste tramite rilevatore e qualità totale delle interviste stesse) sul capitolo U01081.0600 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, anno 2021, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto;
- di accertare l'entrata di euro 17.579,00 sul capitolo E03100.0210 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, anno 2021.

II DIRETTORE

Timon Gärtner

	INDAGINE STATISTICA MULTISCOPO SULLE FAMIGLIE - Aspetti della vita quotidiana 2021								
	MEHRZWECKERHEBUNG DER HAUSHALTE - Aspekte des täglichen Lebens 2021								
Cod. Istat	Comune campione	Numero famiglie Anzahl Haushalte	Compenso riunione (euro 20 a persona) Vergütung für Schulung (Euro 20 pro Person)	Comp. rilevatore (euro 40 x fam.) Vergütung Erheber (Euro 40 pro Haushalt)	Comp. comuni (euro 3 x fam.) Vergütung Gemeinden (Euro 3 pro Haushalt)	Massimo rimborso Istat Höchstbetrag Rückvergütung Istat	Comp. rilevatore Astat (euro 15 x fam.) Vergütung Erheber ASTAT (Euro 15 pro Haushalt)	Spesa complessiva massima Höchstbetrag Ausgaben	Stichproben- gemeinde
004	Appiano	18	60,00	720,00	54,00	834,00	270,00	1.104,00	Eppan
007	Barbiano	12	0,00	480,00	36,00	516,00	180,00	696,00	Barbian
008	Bolzano	103	120,00	4.120,00	309,00	4.549,00	1.545,00	6.094,00	Bozen
011	Bressanone	18	40,00	720,00	54,00	814,00	270,00	1.084,00	Brixen
013	Brunico	11	20,00	440,00	33,00	493,00	165,00	658,00	Bruneck
029	Egna	22	20,00	880,00	66,00	966,00	330,00	1.296,00	Neumarkt
037	Laces	18	40,00	720,00	54,00	814,00	270,00	1.084,00	Latsch
038	Lagundo	17	40,00	680,00	51,00	771,00	255,00	1.026,00	Algund
040	Laives	9	20,00	360,00	27,00	407,00	135,00	542,00	Leifers
048	Marlengo	15	40,00	600,00	45,00	685,00	225,00	910,00	Marling
51	Merano	26	20,00	1.040,00	78,00	1.138,00	390,00	1.528,00	Meran
051	Nalles	12	40,00	480,00	36,00	556,00	180,00	736,00	Nals
059	Natz-Sciaves	15	40,00	600,00	45,00	685,00	225,00	910,00	Natz-Schabs
063	Nova Ponente	12	20,00	480,00	36,00	536,00	180,00	716,00	Deutschnofen
067	Perca	16	20,00	640,00	48,00	708,00	240,00	948,00	Percha
059	Prato allo Stelvio	16	40,00	640,00	48,00	728,00	240,00	968,00	Prad am Stilfs
076	Salorno	10	20,00	400,00	30,00	450,00	150,00	600,00	Salurn
089	Selva Gardena	0	0,00	-	-	-	-	-	Wolkenstein in G.
105	Vadena	16	20,00	640,00	48,00	708,00	240,00	948,00	Pfatten
107	Val di Vizze	14	40,00	560,00	42,00	642,00	210,00	852,00	Pfitsch
115	Vipiteno	13	20,00	520,00	39,00	579,00	195,00	774,00	Sterzing
	TOTALE	393	680,00	15.720,00	1.179,00	17.579,00	5.895,00	23.474,00	INSGESAMT



MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210022264

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)			
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz		Fine competenza Ende Kompetenz		CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U01081.0600		101191	GEMEINDE EPPAN A.D.W.							1.104,00		
	GD	2021	00264460213		00264460213	RATHAUSPLATZ 1 - EPPAN AN DER WEINSTRASSE		03.05.2021		26.05.2021			
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021				GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
002	U01081.0600		77298	GEMEINDE BARBIAN							696,00		
	GD	2021	80005810215		01100140217	DORF - BARBIAN		03.05.2021		26.05.2021			
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021				GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
003	U01081.0600		101171	COMUNE DI BOLZANO							6.094,00		
	GD	2021	00389240219		00389240219	VICOLO GUMER 7 - BOLZANO		03.05.2021		26.05.2021			
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021				GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
004	U01081.0600		101354	GEMEINDE BRIXEN							1.084,00		
	GD	2021	00188450217		00149440216	GROSSE LAUBEN 5 - BRIXEN		03.05.2021		26.05.2021			
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021				GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
005	U01081.0600		310	STADTGEMEINDE BRUNECK							658,00		
	GD	2021	00435110218		00435110218	RATHAUSPLATZ 1 - BRUNECK		03.05.2021		26.05.2021			
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021				GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
006	U01081.0600		77000	GEMEINDE NEUMARKT							1.296,00		
	GD	2021	80010250217		00555080217	RATHAUSRING 7 - NEUMARKT		03.05.2021		26.05.2021			
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021				GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210022264

007	U01081.0600	101251	GEMEINDE LATSCH				1.084,00
	GD	2021	00396990210	00396990210	HAUPTPLATZ 6 - LATSCH	03.05.2021	26.05.2021
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021			
	P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag
008	U01081.0600	77001	GEMEINDE ALGUND				1.026,00
	GD	2021	82003130216	00445350218	HANS-GAMPER-PLATZ 1 - ALGUND	03.05.2021	26.05.2021
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021			
	P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag
009	U01081.0600	77226	COMUNE DI LAIVES				542,00
	GD	2021	80003880210	00232110213	VIA PIETRALBA 24 - LAIVES	03.05.2021	26.05.2021
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021			
	P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag
010	U01081.0600	101447	GEMEINDE MARLING				910,00
	GD	2021	00232380212	00232370213	KIRCHPLATZ 1 - MARLING	03.05.2021	26.05.2021
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021			
	P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag
011	U01081.0600	158500	COMUNE DI MERANO				1.528,00
	GD	2021	00394920219	00394920219	VIA PORTICI 192 - MERANO	03.05.2021	26.05.2021
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021			
	P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag
012	U01081.0600	77315	GEMEINDE NALS				736,00
	GD	2021	82003170212	00453310211	RATHAUSPLATZ 2 - NALS	03.05.2021	26.05.2021
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021			
	P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag
013	U01081.0600	77222	GEMEINDE NATZ SCHABS				910,00
	GD	2021	81005990213	00665580213	PETER-KEMENATER-STR. 18 - NATZ-SCHABS	03.05.2021	26.05.2021
	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021			

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210022264

	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
014		U01081.0600	101363	GEMEINDE DEUTSCHNOFEN						716,00
	GD	2021	00405990219	00405990219	SCHLOSS-THURN-STRASSE 1 - DEUTSCHNOFEN		03.05.2021	26.05.2021		
		GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021					
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
015		U01081.0600	101378	GEMEINDE PERCHA						948,00
	GD	2021	00409340213	00409340213	ENGELBERGER PLATZ, 1 - PERCHA		03.05.2021	26.05.2021		
		GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021					
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
016		U01081.0600	77003	GEMEINDE PRAD AM STILFSEERJOCH						968,00
	GD	2021	82005370216	00575500210	KREUZWEG 4 - PRAD AM STILFSEERJOCH		03.05.2021	26.05.2021		
		GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021					
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
017		U01081.0600	77240	COMUNE DI SALORNO						600,00
	GD	2021	80010970210	00571270214	PIAZZA MUNICIPIO 1 - SALORNO		03.05.2021	26.05.2021		
		GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021					
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
018		U01081.0600	77218	GEMEINDE PFATTEN						948,00
	GD	2021	80006580213	00566730214	DORF 111 - PFATTEN		03.05.2021	26.05.2021		
		GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021					
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
019		U01081.0600	77052	GEMEINDE PFITSCH						852,00
	GD	2021	81005910211	00991250218	WIESEN 110 - PFITSCH		03.05.2021	26.05.2021		
		GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021			GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021					
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
020		U01081.0600	77250	GEMEINDE STERZING						774,00
	GD	2021	81005970215	00126510213	NEUSTADT 21 - STERZING		03.05.2021	26.05.2021		

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210022264

	GD.04/Aspetti della vita quotidiana 2021		GD.04/ASPEKTE DES TÄGL. LEBENS 2021				
P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:					23.474,00		



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 17.579,00 - Kap./Cap. E03100.0210 / 2021
--

Davon Euro 4.257,00 Anzahlung mit Beleg Nr. 28574 vom 26.07.2021, buchhalterisch auf Kapitel E03100.0210 Zuweisung Nr. 102655/2021 erfasst.

Di cui euro 4.257,00 di acconto quietanza n. 28574 del 26.07.2021, contabilizzato sul capitolo E03100.0210 attribuzione n. 102655/2021.

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

GAERTNER TIMON

17/11/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Einnahmen
Il Direttore dell'Ufficio Entrate

CASTLUNGER LUDWIG

17/11/2021

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

19/11/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Timon Gaertner

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 12
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/11/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma